

501231-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Unités de mémoire – "Dell PowerStore" zur Ablösung der vorhandenen Dell SC5020 Speichersysteme

OJ S 137/2026 20/07/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Fournitures

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Friesland Kliniken gGmbH

Adresse électronique: a.mittag@friesland-kliniken.de

Forme juridique de l'acheteur: Entreprise publique, contrôlée par une autorité régionale

Activité du pouvoir adjudicateur: Santé

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: "Dell PowerStore" zur Ablösung der vorhandenen Dell SC5020 Speichersysteme

Description: "Dell PowerStore" zur Ablösung der vorhandenen Dell SC5020 Speichersysteme

Identifiant de la procédure: 36681438-c3ca-467a-89d9-f5e177fb81e5

Identifiant interne: V-NWK-20260617

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

Principales caractéristiques de la procédure et informations sur l'endroit où obtenir les règles complètes applicables à la procédure: Die Vergabe erfolgt im offenen verfahren gemäß §15 VgV. Der Zuschlag erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot anhand der festgelegten Zuschlagskriterien. Die Kommunikation im Vergabeverfahren erfolgt ausschließlich elektronisch über die vergabepattform. Angebote sind in deutscher Sprache einzureichen. Weitere Einzelheiten, insbesondere zur Leistungsbeschreibung, zu den Eignungskriterien sowie zu den Zuschlagskriterien, sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 30233100 Unités de mémoire

2.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Am Gut Sanderbusch 1

Ville: Sande

Code postal: 26452

Subdivision pays (NUTS): Friesland (DE) (DE94A)

Pays: Allemagne

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: #Bekanntmachungs-ID: CXP4D90MJX2# 1) Die Vergabeunterlagen gemäß dieser Bekanntmachung sind gegliedert nach der Aufzählung gemäß der Liste der dem Angebot beizufügenden Unterlagen (vgl. Vergabeunterlagen) einzureichen; 2) Eine Mehrfachbewerbung z. B. in Form einer Einzelbewerbung und zusätzlich in einer oder in mehreren Bewerbungsgemeinschaften führt im Sinne eines möglichst

umfassenden Wettbewerbs zum Ausschluss aller Bewerbungen; 3) Es erfolgt eine pflichtgemäße Ermessensentscheidung unter Berücksichtigung der aktuellen Rechtsprechung, ob fehlende oder inhaltlich falsche Unterlagen, die gemäß dieser Bekanntmachung und gemäß der Vergabeunterlagen abzugeben waren, nachgefordert werden; 4) Der Beginn der Leistungen erfolgt nach dem Zuschlag; 5) Im Rahmen des Vergabeverfahrens werden von Bewerbern zur Verfügung gestellte, auch personenbezogene Informationen und Daten erhoben, gespeichert und verarbeitet. Die unter Ziffer I.1) und Ziffer I. 3) der europaweiten Bekanntmachung genannten Auftraggeber, Verfahrensbetreuer sowie Kontaktstellen verwenden diese Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Vergabeverfahrens und geben diese nicht an Dritte weiter. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht. Die Datenerhebung und -Verarbeitung beruht auf Art. 6 Abs.1 lit. c, b, d, und e DSGVO i.V.m. § 3 BDSG; 6) Bewerberfragen zu den Vergabeunterlagen stellen Sie bitte ausschließlich über die Kommunikationsfunktion der verwendeten e-Vergabe-Plattform "Deutsches Vergabeportal" (DTVP) (www.dtv.de) der EU-weiten Bekanntmachung). Bitte stellen Sie diese bis 6 Tage vor Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote. Die Beantwortung der Fragen und sonstige Kommunikation im Rahmen des Verfahrens (z.B. über Änderungen) erfolgt ausschließlich über DTVP; 7) Angebote sind in elektronischer Form über DTVP bis zum Ende der Frist abzugeben. Eine Abgabe per Fax und/oder auf dem Postweg ist unzulässig. Für die Abgabe über das DTVP müssen Bieter einen sogenannten Bieterassistenten des DTVP (und ggf. Java) installieren. Die Installation, Orientierung mit dem Tool und die Datenübermittlung kann u. U. einige Zeit in Anspruch nehmen. Wir bitten dies bei der Abgabe der Angebote zu berücksichtigen und empfehlen die Übermittlung des Angebots einen Tag vor Ablauf der Frist vorzunehmen. Bei Problemen mit der Abgabe kontaktieren Sie bitte den Support hinter dem DTVP, die Firma Cosinex unter folgenden Kontaktdaten: Service & SupportCenter: <http://support.cosinex.de>, E-Mail: support@cosinex.de, Telefon: 0234-298 796-11 Fax: 0234-298796-55 und setzen Sie uns hierüber umgehend in Kenntnis. Rechtsgrundlage: Richtlinie 2014/24/EU vgv -

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux:

Participation à une organisation criminelle:

Infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes:

Blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme:

Fraude:

Corruption:

Travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains:

Manquement à l'obligation relative au paiement d'impôts et taxes:

Manquement à l'obligation relative au paiement de cotisations de sécurité sociale:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit environnemental:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit social:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit du travail:

Insolvabilité:

Biens administrés par un liquidateur:

État de cessation d'activités:

Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale:

Faute professionnelle grave:

Accords avec d'autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence:

Conflit d'intérêt créé par sa participation à la procédure de passation de marché:

Association directe ou indirecte à la préparation de cette procédure de passation de marché:

Résiliation, dommages et intérêts ou autres sanctions comparables:

Fausse déclarations, dissimulation d'informations, incapacité de présenter les documents requis ou obtention d'informations confidentielles sur cette procédure:

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: "Dell PowerStore" zur Ablösung der vorhandenen Dell SC5020 Speichersysteme

Description: Begründung für die produktbezogene Ausschreibung "Dell PowerStore" zur

Ablösung der vorhandenen Dell SC5020 Speichersysteme Die Friesland Kliniken gGmbH in

Sande, betreibt derzeit zentrale Speichersysteme des Typs Dell SC5020 sowie eine

überwiegend auf Dell Servern basierende Serverinfrastruktur. Diese Systeme bilden die

technische Basis für eine Vielzahl von klinischen und administrativen Anwendungen, deren

hohe Verfügbarkeit und Datensicherheit unmittelbare Bedeutung für die Patientenversorgung

haben. 1. Technische Kontinuität und Migrationssicherheit Für die Ablösung der bestehenden

Dell SC5020 Speicherlandschaft ist eine risikoarme, planbare Migration der produktiven

Datenbestände erforderlich. Dell stellt hierfür spezifische Migrationswerkzeuge und verfahren

bereit, die auf die SC Serie und deren Nachfolgeplattform Dell PowerStore abgestimmt sind (z.

B. automatisierte Übernahme von Volumes und Replikationsbeziehungen bei minimaler

Downtime). Ein Wechsel auf Speicherlösungen anderer Hersteller würde zu deutlich erhöhten

Migrationsrisiken (z. B. in Bezug auf Datenintegrität, Verfügbarkeit und die Dauer der

Umstellungsfenster) sowie zu zusätzlichem Test und Validierungsaufwand führen. Vor dem

Hintergrund der kritischen klinischen Anwendungen ist die technische Kontinuität innerhalb der

Dell Plattform sachlich geboten. 2. Integration in die bestehende Dell Serverlandschaft und

Betriebssicherheit Die vorhandene IT Infrastruktur der Friesland Kliniken basiert im

Serverbereich überwiegend auf Systemen von Dell. Für die Kombination aus Dell Servern und

Dell PowerStore liegen validierte Referenzarchitekturen und Kompatibilitätsnachweise des

Herstellers vor. Diese enge Integration ermöglicht insbesondere: o ein einheitliches End to

End Monitoring und Troubleshooting der gesamten Kette vom Server bis zum Speicher, o

abgestimmte Firmware und Lifecycle Strategien sowie o einen klaren, durchgängigen Support

und Eskalationspfad über einen Hersteller. Dadurch wird die Betriebssicherheit der klinischen

Anwendungen gestützt. Ein heterogener Hersteller Mix würde die Komplexität erhöhen und

zusätzliche Schnittstellen und Abstimmungsaufwände verursachen. 3. Schutz bestehender

Investitionen und Wirtschaftlichkeit Das IT Personal der Friesland Kliniken ist bereits auf Dell

Storage und Dell Server geschult, entsprechende Betriebs , Backup und Supportprozesse sind

etabliert. Durch die Fortführung mit Dell PowerStore können: o vorhandenes Know how und

etablierte Betriebsprozesse weitgehend unverändert weitergenutzt, o Schulungs- und

Umstellungskosten minimiert sowie o bestehende Monitoring , Dokumentations- und

Supportstrukturen weiterverwendet werden. Ein Herstellerwechsel würde zusätzliche

Schulungsmaßnahmen, Prozessanpassungen und Dokumentationsänderungen notwendig

machen und wäre daher mit signifikanten Mehrkosten und zusätzlichem organisatorischen

Aufwand verbunden, ohne dass daraus ein erkennbarer Mehrwert für die Aufgabenerfüllung

der Klinik entstünde. 4. Fachlich notwendige funktionale und architektonische Anforderungen

im Kontext der bestehenden Umgebung Für den klinischen Betrieb werden an das neue

Speichersystem u. a. folgende Anforderungen gestellt: o hohe Performance und niedrige

Latenzen für geschäfts und patientenkritische Anwendungen, o Hochverfügbarkeit und

Ausfalltoleranz (z. B. durch redundante Controller, geeignete Replikationsmechanismen), o Datenreduktion (Deduplizierung/Kompression) zur effizienten Nutzung der vorhandenen Ressourcen, o skalierbare Architektur zur Abdeckung zukünftigen Wachstums, o Integration in die bestehende Virtualisierungs und Backupumgebung sowie in vorhandene Management Werkzeuge. Diese funktionalen Anforderungen können grundsätzlich auch von Speichersystemen anderer Hersteller erfüllt werden. Vor dem Hintergrund der vorhandenen Dell SC5020 Systeme und der überwiegend auf Dell Servern basierenden Infrastruktur ist für die Friesland Kliniken jedoch entscheidend, dass die neue Plattform: o speziell auf die Migration von Dell SC Systemen abgestimmte Migrationswerkzeuge und verfahren bereitstellt, o sich nahtlos in die bestehenden, auf Dell ausgerichteten Betriebs , Monitoring und Supportprozesse integrieren lässt und o in bestehenden Dell Referenzarchitekturen und Kompatibilitätsnachweisen für das Zusammenspiel von Server und Speichersystemen abgebildet ist. Diese Kombination aus Migrationssicherheit, tiefer Integration in die vorhandene Dell Infrastruktur und Nutzung herstellerspezifischer Werkzeuge ist im konkreten Systemumfeld der Friesland Kliniken mit der Produktlinie Dell PowerStore in besonderer Weise gegeben. Eine rein produktneutrale Beschreibung würde zu Angeboten führen, die zwar formal die allgemeinen Speicheranforderungen erfüllen, aber erhöhte technische Risiken, höhere Betriebs und Migrationsaufwände sowie zusätzliche Kosten nach sich ziehen würden.

5. Vergaberechtliche Einordnung Die Benennung von Dell PowerStore in der Leistungsbeschreibung erfolgt nicht aus Gründen der Bevorzugung eines bestimmten Unternehmens, sondern zur sachlich begründeten Sicherstellung der technischen Kontinuität, der Betriebssicherheit und der Wirtschaftlichkeit im sensiblen Umfeld eines Krankenhauses. Die produktbezogene Ausschreibung ist damit im Sinne der vergaberechtlichen Vorgaben zulässig, da: o die besonderen technischen Anforderungen einschließlich der Migrationssicherheit im laufenden Klinikbetrieb, o der Schutz bestehender Investitionen in Hersteller Know how und Betriebsprozesse sowie o die Notwendigkeit einer einheitlichen, stabilen Plattform für klinische Kernsysteme eine hinreichende sachliche Rechtfertigung für die Benennung der Produktlinie Dell PowerStore darstellen.

Identifiant interne: V-NWK-20260617

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 30233100 Unités de mémoire

5.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Am Gut Sanderbusch 1

Ville: Sande

Code postal: 26452

Subdivision pays (NUTS): Friesland (DE) (DE94A)

Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Durée: 5 Ans

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

5.1.7. Marché public stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Inscription à un registre du commerce

Description du critère de sélection: 1. ausgefülltes Formular Aufforderung zur Angebotsabgabe Formblatt 631 EU 2. Eigenerklärung zur Eignung Formblatt 124 LD 3. Eigenerklärung, Bieter-/ Arbeitsgemeinschaft Formblatt 234 (sofern erforderlich) 4. Eigenerklärung von Bewerbergemeinschaften über Verzeichnis der Leistung anderer Unternehmer (sofern erforderlich) Formblatt 235 5. Eigenerklärung von Bewerbergemeinschaften über die Aufteilung der Leistungen auf die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft (sofern erforderlich) 6. Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen Formblatt 236 (sofern erforderlich) 7. Eigenerklärung Bezug Russland (gemäß beigefügtem Muster) 8. ausgefülltes Formular Erklärung zu § 4 Abs. 1 NTVergG (gemäß beigefügtem Muster) 9. Formlose Eigenerklärung über das Vorliegen oder Nichtvorliegen von Eintragungen im Wettbewerbsregister 10. Fremdnachweis der Eintragung in das Handelsregister oder ein dem Handelsregister vergleichbares Register (nicht älter als sechs Monate) 11. Eigenerklärung, dass die Ausschlussgründe der §§ 123, 124 GWB nicht vorliegen 124LD 12. Formlose Eigenerklärung, ob eine Selbstreinigung nach § 125 GWB stattgefunden hat

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: 13. Formlose Bankerklärung als Fremdnachweis 14. Formloser Fremdnachweis einer Berufshaftpflichtversicherung bzw. eine schriftliche Erklärung des Versicherers zur Erhöhung der Berufshaftpflichtversicherung im Auftragsfall mit einer Deckungssumme von 3 Mio. EUR 15. Eigenerklärung über den Umsatz mit vergleichbaren Leistungen aus den letzten 3 Jahren (2025, 2024, 2023) 124 LD

Critère: Références sur des livraisons spécifiées

Description du critère de sélection: 16. Formlose Eigenerklärung über vergleichbare Referenzen: mindestens 2 Referenzen über vergleichbare Lieferleistungen 17. Fremdnachweis von Dell über den Status Gold Partner von Dell 18. Ausgefülltes Preisblatt gemäß Vergabeunterlagen

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Nom: Preis

Description: Preis

Catégorie du critère d'attribution valeur fixe: Valeur fixe (total)

Nombre critère d'attribution: 100

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Date limite de demande d'informations complémentaires: 11/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Adresse des documents de marché: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D90MJX2/documents>

Canal de communication ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D90MJX2>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D90MJX2>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 18/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 4 Semaines

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, certains documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Es erfolgt eine pflichtgemäße Ermessensentscheidung unter Berücksichtigung der aktuellen Rechtsprechung, ob fehlende oder inhaltlich falsche Unterlagen, die gemäß dieser Bekanntmachung und gemäß der Vergabeunterlagen mit dem Angebot abzugeben waren, nachgefordert werden.

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Ausgefülltes Formular Erklärung zu § 4 Abs. 1 NTVergG (gemäß beigefügtem Muster)

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: non

Forme juridique que doit revêtir un groupe de soumissionnaires auquel un marché est attribué: Bildung einer Arbeitsgemeinschaft mit den Erklärungen, dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, zur Entgegennahme der Zahlungen mit befreiender Wirkung berechtigt ist und alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Techniques**Accord-cadre:**

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Gemäß §§ 160, 134, 135 GWB

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Friesland Kliniken gGmbH

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Friesland Kliniken gGmbH

8. Organisations**8.1. ORG-0001**

Nom officiel: Friesland Kliniken gGmbH

Numéro d'enregistrement: DE 308395426
Adresse postale: Am Gut Sanderbusch 1
Ville: Sande
Code postal: 26452
Subdivision pays (NUTS): Friesland (DE) (DE94A)
Pays: Allemagne
Point de contact: Vergabestelle
Adresse électronique: a.mittag@friesland-kliniken.de
Téléphone: +49 442280-1954

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Numéro d'enregistrement: +49 3455141529

Adresse postale: Auf der Hude 2

Ville: Lüneburg

Code postal: 21339

Subdivision pays (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Téléphone: +49 4131153306

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Téléphone: +49228996100

Rôles de cette organisation:

TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 9ddd7bdb-9410-40e1-9dfc-c19a64378757 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 17/07/2026 10:45:03 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 501231-2026

Numéro de publication au JO S: 137/2026

Date de publication: 20/07/2026